

<b>Техническое задание</b> на закупку запасных частей механического уплотнения насосов для нужд ООО «Шуртанский ГХК»	<b>Technical assignment</b> for purchase spare parts mechanical seal pumps for needs of "Shurtan GCC" LLC.
---	---

<b>1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ</b>	<b>1.GENERAL INFORMATION</b>
<b>1.1 Наименование</b>	<b>1.1 Name</b>
Запасные части механического уплотнения насосов.	Spare parts for mechanical seals of pumps.
<b>1.2 Основание и цель приобретения товара</b>	<b>1.2 Reason and purpose of purchasing the goods</b>
Основание: Утвержденная "Внеплановая заявка по обеспечению материально техническими ресурсами. Цель: Для замены запасных частей механических уплотнений насосов.	Basis: Approved "Unscheduled application for the provision of material and technical resources. Purpose: To replace spare parts of mechanical seals of pumps.
<b>1.3 Сведения о новизне</b>	<b>1.3 Notice of novelty</b>
Товар должен быть новым.	The product must be new.

<b>2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ</b>	<b>2. SCOPE OF APPLICATION</b>
Механическое уплотнение применяется на насосов для предотвращения утечки среды на валу, насосов служит для подачи для подачи жидких продукты.	A mechanical seal is applied on the pumps to prevent leakage of the medium on the shaft, the pumps are used for feeding liquid products.

<b>3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>	<b>3. OPERATING CONDITIONS</b>
<b>3.1 Общие условия эксплуатации</b>	<b>3.1 General operating conditions</b>
Место эксплуатации – ООО «Шуртанский ГХК». Режим работы насосов : Непрерывная работа 8000 часов в год.	Place of operation – Shurtan Gas Chemical Plant LLC. Pump operating mode: Continuous operation 8000 hours per year.

<b>4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ</b>		<b>4. TECHNICAL REQUIREMENTS</b>	
<b>Основные технические требования запасных частей.</b>		<b>Main technical requirements of spare parts.</b>	
№	Наименование запчастей/Name of spare parts	Технические параметры/ Technical specifications	Кол-во/ Quantity
<b>GA-1102/S</b>			
1	Stationary Face/ Стационарная поверхность. REF No: S-15. ROTATING FACE Gasket. Part № 3N01820GE. CARBON	SEAL MFR: FLOWSERVE GA-1102/S. Mechanical seal (Mechanical Seal) pump	4 (четыре)/ 4 (four)
2	Stationary Face/ Стационарная поверхность. REF No S-14. STATIONARY FACE. Part № 163756YO. SILICON CARBIDE	Part. No. 111 ; Model type: QBLQ-045; Material type: 5A4Z;	4 (четыре)/ 4 (four)
3	O-shaped rubber seal. O-образный резиновый сальник. REF No: S-13. SEAT GASKET. Part № 834467GU. VITON	API type: BSTFN; API plan: 11; Serial No. BY-4211; Form No. A2J	12 (двенадцать)/ 12 (twelve)
4	O-shaped rubber seal. O-образный резиновый сальник. REF No: S-76. ROTATING FACE Gasket. Part № 4N02493GU. VITON	0527; Serial No. E20789, Drawing No. RX0792201-120	12(двенадцать)/ 12 (twelve)
<b>GA-1103/S</b>			
1	Stationary Face. Стационарная поверхность. REF No: S-15. ROTATING FACE Gasket. Part № 3N03206 GE. CARBON	SEAL MFR: FLOWSERVE GA-1103/S Mechanical seal (Mechanical Seal) pump	4 (четыре)/ 4 (four)
2	Stationary Face. Стационарная поверхность. REF No: S-14. STATIONARY FACE.	Part. No. 111. ; Model type: QBLQW-055;	4 (четыре)/ 4 (four)



3	Part № 10876YO. SILICON CARBIDE	Material type: 5A4Z; API type: BSTFN; API plan: 11; Serial No. BY-4212; Form No. A2J 0528; Serial No. E20790, Drawing No.RX0792202-120	
	Rubber seal.Резиновый сальник. REF No: S-13 SEAT GASKET. Part № 568229 GU VITON		12 (двенадцать)/ 12 (twelve)
4	Rubber seal.Резиновый сальник. REF No: S-76 ROTATING FACE GASKET.Part № 4N02494GU. VITON		12(двенадцать)/ 12(twelve)
<b>GA-1204/S</b>			
1	ROTATING FACE Gasket /O-образный резиновый сальник. REF No: S-76, Drawing No: 568232, Code: MG, Material: ETHYLENE PROPYLENE.	SEAL MFR: FLOWSERVE Seal Type: Seal Type:TANDEM & Model QBQ/QBQW-2750/2500 Seal Type/Model Material Code:5A5X/5A5X Material Code API CODE: BTTXN API Code API PLAN: 11/52 API Plan Mech.Seal DWG: RX0785406-120 Drawing Number mech. seals IN DWG MFG NO.= BY-4196 Factory No. FORM No.= A2J0523 Form No. SERIAL NO.= E20774 Serial No. GA-1204	8(восемь)/ 8(eight)
2	ROTATING FACE Gasket/O-образный резиновый сальник . REF No: S-76-1, Drawing No: 568230, Code: MG, Material: ETHYLENE PROPYLENE.		8(восемь)/ 8(eight)
3	STATIONARY FACE/ Стационарная поверхность. REF No: S-14, Drawing No: 04R12105, Code: SL, Material: Silicon Carbide.		8(восемь)/ 8(eight)
4	STATIONARY FACE/ Стационарная поверхность. REF No: S-14-1, Drawing No: 668821, Code: SL, Material: Silicon Carbide		8(восемь)/ 8(eight)
5	ROTATING FACE/ Стационарная поверхность. REF No: S-15, Drawing No: 3R1290, Code: GE, Material: CARBON.		8(восемь)/ 8(eight)
6	ROTATING FACE/ Вращающаяся поверхность. REF No: S-15-1, Drawing No: 3R3885, Code: GE, Material: CARBON.		8(восемь)/ 8(eight)
7	SEAT GASKET/O-образный резиновый сальник. REF No: S-13-1, Drawing No: 568233, Code: MG, Material: ETHYLENE PROPYLENE .		8(восемь)/ 8(eight)
8	SEAT GASKET/ O-образный резиновый сальник. REF No: S-13, Drawing No: 568235, Code: MG, Material: ETHYLENE PROPYLENE.		8(восемь)/ 8(eight)
9	SLEEVE GASKET.REF No: S-19, Drawing No: 568226, Code: MG, Material: ETHYLENE PROPYLENE		8(восемь)/ 8(eight)
10	FLANGE GASKET. REF No: S-18, Drawing No: 568243, Code: MG, Material: ETHYLENE PROPYLENE		12 (двенадцать)/ 12 (twelve)
11	COIL SPRING. REF No: S-16, Drawing No: 668838, Code: NL, Material: HASTELLOY C.		12 (двенадцать)/ 12 (twelve)
12	SET SCREW. REF No: S-57, Drawing No: 4R0437, Code: DB, Material: SUS 316.		6(шесть)/ 6 (six)
13	SET SCREW. REF No: S-57-1, Drawing No: 4R0433, Code: DB, Material: SUS 316		8(восемь)/ 8(eight)
14	SHAFT SLEEVE REF No: S-1, Drawing No: 3J11902, Code: DB, Material: SUS 316		3(три)/ 3 (three)
15	SEAL FLANGE.REF No: S-11, Drawing No: 3J11903, Code: DB, Material: SUS 316.		3(три)/ 3 (three)
16	AUX, FLANGE.REF No: S-11-1, Drawing No: 3J11904, Code: DB, Material: SUS 316.		3(три)/ 3 (three)
<b>GA-1202</b>			
1	ROTATING FACE Gasket/O-ring. REF No: S-76, Drawing No: 568225, Code: GU, Material: VITON.	SEAL MFR: FLOWSERVE Seal Type: Seal Type: TANDEM & Model QBQ-1875. Seal Type/Model Material Code:5A4X Material Code API-CODE: BSTFN API Code API-PLAN: 11/62 API Plan Mech.Seal DWG: RX0785404-120 Drawing Number mech. seals in DWG. MFG No.=BY-4194 Factory No. /FORM No.= A2J 0526 /Form No. SERIAL No.= E20772 Serial No.GA-1202	8(восемь)/ 8(eight)
2	STATIONARY FACE. /Стационарная поверхность. REF No: S-14, Drawing No: 668793, Code: SL, Material: SILICON CARBIDE.		8(восемь)/ 8(eight)
3	ROTATING FACE./ Стационарная поверхность. REF No: S-15, Drawing No: 3R2110, Code: GE, Material: CARBON.		8(восемь)/ 8(eight)
4	SEAT GASKET. / O-ring. REF No: S-13, Drawing No: 568227, Code: GU, Material: VITON.		8(восемь)/ 8(eight)
5	SLEEVE GASKET. /O-ring. REF No: S-19, Drawing No: 568217, Code: GU, Material: VITON.		8(восемь)/ 8(eight)
6	FLANGE GASKET. / O-ring. REF No: S-18, Drawing No: 568237, Code: GU, Material: VITON.		8(восемь)/ 8(eight)





GA-4002/S		
1	SEAT GASKET/. REF No: S-13, Drawing No: 834462, Code: GU, Material: VITON.	8(восемь)/ 8(eight)
2	STATIONARY FACE/ Стационарная поверхность. REF No: S-14, Drawing No: 163751, Code: YO, Material: SILICON CARBIDE.	4 (четыре)/ 4 (four)
3	ROTATING FACE Gasket. Стационарная поверхность. REF No: S-15, Drawing No: 3N03801, Code: GE, Material: CARBON.	4 (четыре)/ 4 (four)
4	S-16. COIL SPRING. Part № 668769 NL.REF No: S-16, Drawing No: 668769, Code: NL, Material: HASTELLOY-C.	8(восемь)/ 8(eight)
5	S-17. SPRING HOLDER. REF No: S-17, Drawing No: 163575, Code: DB, Material: SUS 316.	6(шесть)/ 6 (six)
6	S-54. RETANING RING. Part № 668786DB.REF No: S-54, Drawing No: 668786, Code: DB, Material: SUS 316.	8(восемь)/ 8(eight)
7	S-57. SET SCREW. REF No: S-57, Drawing No: 4R0426, Code: DB, Material: SUS 316.	8(восемь)/ 8(eight)
8	S-76. ROTATING FACE. REF No: S-76, Drawing No: 568126,Code: GU, Material: VITON .Gasket .	8(восемь)/ 8(eight)
9	SHAFT SLEEVE	4 (четыре)/ 4 (four)
10	SLEEVE GASKET	6(шесть)/ 6 (six)
11	SEAL FLANGE	6(шесть)/ 6 (six)
12	FLANGE GASKET	6(шесть)/ 6 (six)
<b>GA-1501</b>		
1	S-13 Seat Gasket . Rubber seal. Part №0568229 GS	4 (четыре)/ 4 (four)
2	S-13-1. SEAT GASKET. Rubber seal. Part № 568227 GS	4 (четыре)/ 4 (four)
3	S-14. STATIONARY FACE. Part № 4N07815 SL.	4 (четыре)/ 4 (four)
4	S-14-1. STATIONARY FACE. Part № 668793 SL.	4 (четыре)/ 4 (four)
5	S-76 ROTATING FACE GASKET. Part № 568227 GS.	4 (четыре)/ 4 (four)
6	S-76-1. ROTATING FACE Gasket . Part № 568225 GS.	4 (четыре)/ 4 (four)
7	S-15. ROTATING FACE. Part № 3R2111 GE.	4 (четыре)/ 4 (four)
8	S-15-1. ROTATING FACE. Part № 3R2110 GE.	4 (четыре)/ 4 (four)
9	S-18. FLANGE GASKET. Rubber seal Part № 0568241 GS.	8(восемь)/ 8(eight)
10	S-19. SLEEVE GASKET. Sealing rubber seal. Part № 568220 GS.	4 (четыре)/ 4 (four)
11	S-57. SET SCREW. Part № 4R0432 DB.	4 (четыре)/ 4 (four)
12	S-57-1. SET SCREW. Part № 4R0434 DB.	3(три)/ 3 (three)
13	S-1 SHAFT SLEEVE. Part № 3J11925 DB.	1(один) 1(one)
14	S-177 V-RING. 4J2452	1(один) 1(one)
<b>GA-1701/S</b>		
1	S-13 SEAT GASKET. Part № 568247AD. Резиновый сальник	10 (десять) 10 (ten)
2	S-13-1 SEAT GASKET. Part № 568245GU. Резиновый сальник	10 (десять) 10 (ten)

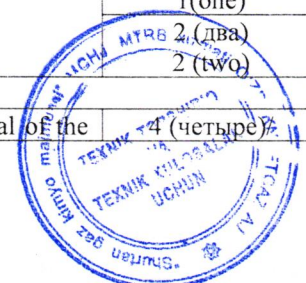
Seal Type:& Model QBLQ-035,  
Material Code:5A4Z, Mech.Seal  
DWG: R990040001-120, MFG  
Заводской №= BY-4750, FORM  
№= A2J0605, SERIAL №=  
E20888

GA-1501. Mechanical Seal of the  
pump Part. No. 111.  
Model type: QBQ/QBQW-  
2125/1875; Material type: 5A 1  
X/5A 1 X;  
API type: BTTHN; API plan:  
11+13/52+62;  
Factory No. BY-4187; Form no.  
A2J 0551;  
Serial no. E20765, Drawing no.  
RX0780305-120





3	S-14. STATIONARY FACE. Part №4R12075SL. Стационарная поверхность.		10 (десять) 10 (ten)	
4	S-14-1. STATIONARY FACE. Стационарная поверхность. Part №668881SL.	SEAL MFR: FLOWSERVE GA-1701/S. Mechanical seal of the pump part. № 111. Model Type: TANDEM (LUBRICATION GROOVE) Material Type: QBW/QBQW-4250/4000; API Type: BT; API Plan: 11/62+61; Factory number BY-4188; Form number. A2J 0554; Serial number E20766, drawing number RX0780306-120	10 (десять) 10 (ten)	
5	S-15. ROTATING FACE Gasket. Стационарная поверхность. Part № 3N02820 GE.		10 (десять) 10 (ten)	
6	S-15-1. ROTATING FACE. Gasket. Part № 3R3066 GE. Стационарная поверхность		10 (десять) 10 (ten)	
7	S-18 FLANGE GASKET. Part № 568260ZR. Резиновый сальник		24 (twenty four)	
8	S-19 SLEEVE GASKET. Part № 568238 AO. Резиновый сальник		10 (десять) 10 (ten)	
9	S-54. RETATING RING. Part № 668924DB. Вращающаяся поверхность		10 (десять) 10 (ten)	
10	S-76 ROTATING FACE GASKET. Part № 568244 AD. Резиновый сальник		10 (десять) 10 (ten)	
11	S-76-1 ROTATING FACE GASKET. Part № 568242GU. Резиновый сальник		10 (десять) 10 (ten)	
<b>GA-2442</b>				
1	Stationary face/Стационарная поверхность. Drawing №RX0640009-120, Ref№S-14, Part№4R10265, Code-SL, Mat-Silicon Carbide		SEAL MFR: FLOWSERVE <b>GA-2442</b> Mechanical Seal of the pump Part. No. 111.; Model type: QBQ/QBQW-2000/1750; Material type: 5A4X/5A4X; API type: BTTFN; API plan: 11/52; Factory No. BA-0438; Form no. AXGA002A; Series no. E20789, Drawing no. RX0640009-120	4 (четыре)/ 4 (four)
2	Rotating face/Вращающийся поверхность. Drawing №RX0640009-120, Ref№S-15, Part№3R1660, Code-GE, Mat-Carbon			4 (четыре)/ 4 (four)
3	Stationary face/Стационарная поверхность. Drawing №RX0640009-120, Ref№S-14-1, Part№668788, Code-SL, Mat-Silicon Carbide	4 (четыре)/ 4 (four)		
4	Rotating face/ Вращающийся поверхность. Drawing №RX0640009-120, Ref№S-15-1, Part№3R1743, Code-GE, Mat-Carbon	4 (четыре)/ 4 (four)		
5	Gasket/Сальник. Drawing №RX0640009-120, Ref№ S-13, Part №568228, Code-GU, Mat-Viton	2 (два) 2 (two)		
6	Gasket/Сальник. Drawing №RX0640009-120, Ref №S-76, Part №568226, Code-GU, Mat-Viton	2 (два) 2 (two)		
7	Gasket /Сальник. Drawing №RX0640009-120, Ref№S-13-1, Part №568225, Code-GU, Mat-Viton	2 (два) 2 (two)		
8	Gasket/Сальник. Drawing №RX0640009-120, Ref№S-76-1, Part №568224 Code-GU, Mat-Viton	2 (два) 2 (two)		
9	Gasket/Сальник. Drawing №RX0640009-120, Ref№S-18, Part №568237, Code-GU, Mat-Viton	4 (четыре)/ 4 (four)		
<b>GA-6001</b>				
1	S-13, SEAT GASKET. Part №: 834548, CODE: GU. Material: VITON.	SEAL MFR: FLOWSERVE <b>GA-6001/S</b> Mechanical Seal of the pump Part. No. 111.; Model type: QBLQ- 090; Material type: 5A4Z; API type: BSTFN; API plan: 11; Factory No. BY-4214; Form no. A2J 0529; Serial no. E20792, Drawing No. RX0792204-120	2 (два) 2 (two)	
2	S-14, STATIONARY FACE . Part №: 163862, CODE: YO. Material: SILICON CARBIDE.		1(один) 1(one)	
3	S-15, ROTATING FACE. Part No: 3N03808, CODE: GE. Material: CARBON.		1(один) 1(one)	
4	S-16, COIL SPRING. Part No: 68859, CODE: NL. Material: HASTELLOY-C.		6 (шесть) 6 (six)	
5	S-17, SPRING HOLDER. Part No: 3N01745, CODE: DB. Material: SUS 316.		1 (один) 1 (one)	
6	S-76, ROTATING FACE. Gasket. Part No: 568239, CODE: GU. Material: VITON.		2 (два)/ 2 (two)	
7	SHAFT SLEEVE.		1(один) 1(one)	
8	SLEEVE GASKET.		2 (два) 2 (two)	
<b>GA-6004</b>				
1	S-13, SEAT GASKET.	<b>GA-6004S/</b> Mechanical Seal of the	2 (два) 2 (two)	





	Part №: 568337, CODE: GU.Material: VITON.	pump Part. No. 111.; Model type: QBLQ- 070; Material type: 5A4Z; API type: BSTFN; API plan: 21; Factory No. BY-4215; Form no. A2J 0530; Serial no. E20793, Drawing No. RX0792205-120	4 (four)
2	S-14, STATIONARY FACE. Part №: 4J12219, CODE: YO.Material: SILICON CARBIDE.		2 (два) 2 (two)
3	S-15, ROTATING FACE. Part No: 3N00911, CODE: GE.Material: CARBON.		2 (два) 2 (two)
4	S-16, COIL SPRING. Part No: 668838, CODE: NL.Material: HASTELLOY-C		6 (шесть) 6 (six)
5	S-17, SPRING HOLDER. Part No: 163611, CODE: DB.Material: SUS 316.		1(один) 1(one)
6	S-76, ROTATING FACE Gasket. Part No: 4N02498, CODE: GU.Material: VITON.		4 (четыре)/ 4 (four)
7	SHAFT SLEEVE.		2 (два) 2 (two)
8	SLEEVE GASKET.		4 (четыре)/ 4 (four)

**GA-6501**

1	<b>Mechanical seal</b> /Механическое уплотнение (Part №: 111; Чертёж №: RX0792207-120; Remarks: SB35x55x11)	SEAL MFR: FLOWSERVE <b>GA-6501:</b> Part. No. 111. Model type: TANDEM (LUBE GROOVE) QBW/QBW-2000/1750; Material type: 5A4X/5A4X; API type: BTTFN; API Plan: 11+13/52; Factory No. BY-4217; Form No. A2J 0542; Serial No. E20795; Drawing No. RX0792207-120	1(один) <b>1(one)</b>
---	---	---	--------------------------

Компании участники представляют свои технические и коммерческие предложения (детальные чертежи, подтверждающие сертификаты материалов) Заказчику. Заказчик должен дать техническое заключение.

Participating companies submit their technical and commercial proposals (detailed drawings confirming material certificates) to the Customer. The customer must give a technical opinion.

**Детальные чертежи механических уплотнений прилагаются.**

Detailed drawings of mechanical seals are included.

**4.4 Основные технико-экономические и эксплуатационные показатели**

**4.4 Main technical, economic and operational indicators**

- Перед поставкой механического уплотнения, Заказчику предоставляется на согласование детальный чертёж на поставляющий товар.  
- Аналогичный продукты, полностью идентичный по функциональному назначению, применению, марке, модели, качественным, конструкционным размерам и техническим характеристикам вышеуказанных насосов могут быть предоставлены.

- Before delivery of the mechanical seal, the Customer is provided with a detailed drawing for the delivery product for approval.

- Similar products, completely identical in function, application, brand, model, quality, structural dimensions and technical characteristics of the above pumps can be provided

**5. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ**

**5. REQUIREMENTS FOR THE RULES OF DELIVERY AND ACCEPTANCE**

**5.1 Порядок сдачи и приемки**

**5.1 Order of delivery and acceptance**

Механические уплотнения принимаются после испытательного пробега в 72 часа на динамические нагрузки. Приёмка оформляется после окончания испытательного времени, по параметрам указанных в разделе 4 настоящего технического задания, путём составления акта приемки.

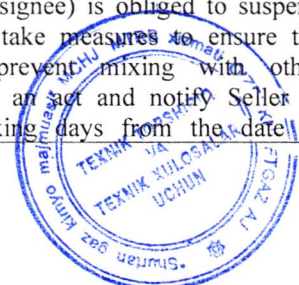
Mechanical seals are accepted after a test run of 72 hours for dynamic loads. Acceptance is issued after the end of the probationary period, according to the parameters specified in section 4 of this specification, by drawing up an acceptance certificate.

Товар должен приниматься после входного контроля на складе Заказчика. Заказчик производит приемку товара по количеству, качеству и комплектности партии, и внешним признакам сохранности товара в соответствии с транспортными и сопроводительными документами, сертификатами качества завода-изготовителя.

Goods must be accepted after incoming control at the Customer's warehouse. The customer accepts the goods in terms of quantity, quality and completeness of the batch, and external signs of the safety of the goods in accordance with the transport and accompanying documents, quality certificates of the manufacturer.

В случае, если при приемке товара после его получения от перевозчика будет выявлено несоответствие товара по качеству/количеству, Заказчик (грузополучатель) обязан приостановить приемку товара, принять меры по обеспечению сохранности товара и предотвращению смешения с другим однородным товаром, составить акт и

If, upon acceptance of the goods after receipt from the carrier, a discrepancy between the goods in terms of quality / quantity is revealed, the Customer (consignee) is obliged to suspend the acceptance of the goods, take measures to ensure the safety of the goods and prevent mixing with other homogeneous goods, draw up an act and notify Seller in writing within 10 (ten) working days from the date of





<p>уведомить об этом Продавца в письменной форме в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента обнаружения недостатков. Замена несоответствующего товара производится за счёт Поставщика.</p>	<p>discovery of defects. Replacement of non-conforming goods is made at the expense of the Supplier.</p>
<p><b>5.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке товаров</b></p>	<p><b>5.2 Requirements for the transfer to the customer of technical and other documents upon delivery of goods</b></p>
<p>Товар должен сопровождаться следующей документацией: -необходимо предоставить сертификат соответствия товара; - сертификат на материалы для изготовления; - сертификат о качестве товара, выписанного производителем; - технический паспорт товара; - акт о проведенных испытаниях на заводе изготовителя;</p>	<p>The product must be accompanied by the following documentation: - it is necessary to provide a certificate of conformity of the goods; - certificate for materials for manufacturing; - certificate of quality of goods issued by the manufacturer; - technical passport of the goods; - certificate of tests carried out at the manufacturer's plant;</p>

<p><b>6. ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ И КЛАССИФИКАЦИИ</b></p>	<p><b>6. REQUIREMENTS FOR QUALITY AND CLASSIFICATION</b></p>
<p>Товар должен быть качественным, срок гарантии качества не менее – 2 лет Товар должен быть качественным и отвечающим предъявляемым к нему требованиям назначения, имеющим необходимые потребительские свойства и технические характеристики, характеристики экологической и промышленной безопасности. Качество товара должно подтверждаться сертификатом качества, выданного на заводе изготовителя. Исполнитель гарантирует Заказчику, что приобретенное им оборудование соответствует техническим характеристикам оборудования, заявленным заказчиком данного оборудования.</p>	<p>The product must be of high quality, the quality guarantee period is at least 2 years The product must be of high quality and meet the requirements for its intended purpose, having the necessary consumer properties and technical characteristics, environmental and industrial safety characteristics. The quality of the goods must be confirmed by a quality certificate issued by the manufacturer. The Contractor guarantees to the Customer that the equipment purchased by him corresponds to the technical characteristics of the equipment declared by the customer of this equipment.</p>

<p><b>7. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ, КОМПЛЕКТАЦИИ</b></p>	<p><b>7. REQUIREMENTS FOR QUANTITY, PACKAGING</b></p>
<p>Количество согласно разделу 4 пункту технического задания. Время и место доставки определяется предложением поставщика и договором.</p>	<p>Quantity according to section 4 paragraph specification. The time and place of delivery is determined by the supplier's offer and the contract.</p>

<p><b>Согласовано : / Agreed:</b></p>	
<p>Начальник службы по обеспечению надежности: / <b>Head of the Reliability Assurance Service:</b></p>	<p><b>T. Diyorov</b></p>
<p>Разработчики:/Developed by: Заместитель главного механика: <b>Deputy chief mechanic:</b></p>	<p><b>F. Nurmatov</b></p>
<p>Инженер ОГМ: <b>Engineer of chief mechanic department:</b></p>	<p><b>F. Botirov</b></p>
<p>Ведущий инженер СУМТР: <b>Lead engineer of the material and technical resource management service:</b></p>	<p><b>U. Xidirov</b></p>
<p>Старший механик цеха ЦПП: <b>Senior mechanic of polyethylene production unit:</b></p>	<p><b>Sh. Shukurov.</b></p>
<p>Старший механик цех ПГВС: / <b>Senior mechanic of SGAS:</b></p>	<p><b>E. Goipov.</b></p>
<p>Старший механик цеха ЦПЭ: / <b>Senior mechanic of ethylene production unit:</b></p>	<p><b>A. Panjiyev</b></p>

\* Настоящее техническое задание составлено на русском и английском языках.

При наличии разногласий между русским и английским языками, текст на русском языке будет преобладать.

\* This technical assignment is drafted in Russian and English languages.

In case of discrepancies between the Russian and English languages, the Russian language shall prevail.

